



Briuselis, 2018 m. lapkričio 19 d.
(OR. en)

13823/18

COASI 258
ASIE 59
CFSP/PESC 1048
CSDP/PSDC 658
RELEX 966
COHAFA 99
COHOM 141
COTER 160
DEVGEN 209
MIGR 188
TRANS 552
WTO 294
COPS 434
POLMIL 209

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 13821/18

Dalykas: Afganistanas
– Tarybos išvados (2018 m. lapkričio 19 d.)

Delegacijoms priede pateikiamos 2018 m. lapkričio 19 d. įvykusiame 3252-ame Tarybos posėdyje priimtose Tarybos išvados dėl Afganistano.

Tarybos išvados dėl Afganistano

Bendra informacija

1. Primindama 2017 m. ES strategiją ir 2017 m. spalio mėn. Tarybos išvadas, Taryba pakartoja savo ilgalaikį įsipareigojimą remti Afganistano gyventojus jiems siekiant taikos, saugumo ir gerovės. ES mano, kad taikus ir klestintis Afganistanas yra viso regiono stabilumo ir vystymosi pagrindas. Taryba palankiai vertina tai, kad laikinai taikomas bendradarbiavimo partnerystės ir vystymosi srityje susitarimas, nes tai yra svarbus žingsnis ES ir Afganistano dvišaliuose santykiuose.
2. 2018 m. lapkričio 27–28 d. Ženevos ministrų konferencija dėl Afganistano suteiks puikią galimybę įvertinti pažangą, padarytą nuo 2016 m. įvykusios Briuselio konferencijos įgyvendinant abipusiškai sutartas reformas, ir nustatyti perspektyvią taikos, stabilumo ir darnaus vystymosi darbotvarkę. ES palankiai vertina tai, kad JT agentūros ir Jungtinių Tautų pagalbos misija Afganistane vykdo savo įsipareigojimą pasiekti taiką ir stabilumą Afganistane.
3. Primindama 2018 m. spalio 15 d. Tarybos išvadas dėl ES strategijos dėl glaudesnių Europos ir Azijos sąsajų, ES remia Afganistano bei kaimyninių šalių ir platesnio regiono, įskaitant Vidurinės Azijos šalis, politinį dialogą ir ekonominį bendradarbiavimą kuriant tinklus ir partnerystes, kurie padeda plėtoti darnų sujungiamumą. Pažanga vykdamas regioninio ekonominio bendradarbiavimo ir sujungiamumo projektus duos apčiuopiamos naudos Afganistano gyventojams ir sustiprins šiuo metu dedamas pastangas užtikrinti taiką.

Taikos, stabilumo ir regioninio saugumo propagavimas

4. Taryba palankiai vertina tai, kad pagrindiniai Afganistano, regioniniai ir tarptautiniai suinteresuotieji subjektai vis labiau sutaria dėl galimo taikos proceso kriterijų. ES remia įtrauką Afganistano vadovaujamą ir Afganistano atsakomybe vykdomą taikos procesą, kuriame pagrindinį vaidmenį atlieka Vyriausybė ir Talibanas, ir kuris yra vienintelis perspektyvus būdas siekiant tvariai išspręsti ginkluotąjį konfliktą. Kad toks procesas būtų sėkmingas, turi būti atsisakyta smurto, nutraukti visi ryšiai su tarptautiniu terorizmu, laikomasi teisinės valstybės principų ir užtikrinta visapusiška pagarba visų Afganistano gyventojų žmogaus teisėms.
5. Taryba ragina visas konflikto šalis, visų pirma Talibaną, pradėti oficialias taikos derybas. ES palankiai vertina pastarojo meto Afganistano vyriausybės iniciatyvas, pavyzdžiui, pasiūlymą vesti derybas be išankstinių sąlygų, ir laikiną ugnies nutraukimą šių metų Eid al-Fitr šventės metu, kuriam iš dalies pritarė Talibanas. Gyventojų reakcijos į ugnies nutraukimą parodo, kad dauguma Afganistano gyventojų trokšta taikos ir yra pasirengę susitaikyti vieni su kitais. ES apgailestauja dėl to, kad smurtinių veiksmų nesumažėjo, nes Talibanas nesilaikė Vyriausybės sprendimo pratęsti Eid al-Fitr paliaubas ir atmetė pasiūlymą dėl tolesnio ugnies nutraukimo.
6. ES apgailestauja dėl didėjančio žuvusių civilių gyventojų skaičiaus Afganistane ir pasmerkia visus išpuolius prieš civilius gyventojus ir civilinius objektus, įskaitant mokyklas, religinius ir balsavimo centrus, ir primena, kad visos konflikto šalys yra atsakingos už civilių gyventojų apsaugą laikydamosi savo įsipareigojimų pagal tarptautinę humanitarinę teisę ir tarptautinę žmogaus teisių teisę. ES ragina laiku ištirti visus civilių gyventojų nužudymo atvejus užtikrinant nepriklausomą ir skaidrų teismo procesą.

7. Taryba ragina visas kaimynines šalis ir regioninius subjektus remti Afganistano vyriausybės pastangas propaguoti taiką bei stabilumą ir palankiai vertina tokias iniciatyvas kaip kovo mėn. Uzbekistane įvyksianti Taškento tarptautinė konferencija, kuriomis papildomos Afganistano pastangos. ES toliau remia taiką ir ilgalaikį stabilumą bendradarbiaudama su regioniniais partneriais ir pagrindiniais tarptautiniais suinteresuotaisiais subjektais, ir remia ES specialiojo pasiuntinio Afganistane atliekamą svarbų vaidmenį šiuo atžvilgiu. ES ragina užtikrinti tolesnę regioninę ekonominę integraciją, be kita ko, plėtojant Afganistano ir Vidurinės Azijos ryšius, kuriais būtų svariai prisidedama prie darnaus vystymosi.
8. ES palankiai vertina 2018 m. liepos mėn. Briuselio aukščiausiojo lygio susitikime padarytą Afganistano vyriausybės ir NATO bendrą pareiškimą dėl tolesnės tvirtos paramos pastangų siekiant remti pakankamas ir vis tvaresnes Afganistano nacionalines gynybos ir saugumo pajėgas, finansinio Afganistano pajėgų palaikymo pratęsimą iki 2024 m. ir susijusius Afganistano vyriausybės įsipareigojimus.
9. ES ragina visas šalis gerbti Afganistano suverenitetą, nepriklausomybę, teritorinį vientisumą ir nacionalinę vienybę. Daugiau niekada negalima leisti, kad Afganistanas taptų vieta, į kurią perkeliamas užsienio subjektų konfliktas. Atsižvelgdama į tai, ES ragina kaimynines šalis padvigubinti pastangas kovoti su terorizmu ir visų formų bei apraiškų smurtiniu ekstremizmu ir panaikinti teroristų tinklams saugius prieglobsčius visapusiškai laikantis savo įsipareigojimų pagal tarptautinę teisę, įskaitant tarptautinę žmogaus teisių teisę.
10. ES ragina įgyvendinant visas tarptautines iniciatyvas remti taiką Afganistane, kad būtų užtikrintas veiksmų derinimas su Vyriausybe laikantis visa apimančios Kabulo proceso struktūros, kad būtų kuo labiau padidintos taikaus politinio sprendimo perspektyvos.

Demokratijos, teisinės valstybės ir žmogaus teisių stiprinimas ir gero valdymo bei moterų įgalėjimo skatinimas

11. 2018 m. spalio mėn. parlamento rinkimai – pirmi rinkimai nuo 2001 m., kuriuos organizavo ir kuriuose dalyvavo Afganistano piliečiai, – pademonstravo, kad esama ryžtingo gyventojų, įskaitant moteris ir jaunimą, noro, taip pat drąsos ir atsparumo dalyvauti demokratiname procese. ES giria saugumo pajėgas už įdėtas dideles pastangas, padėjusias sudaryti galimybes rinkimams įvykti. Taryba smerkia šiuos rinkimus aptemdžiusį smurtą, visų pirma išpuolius prieš rinkimų procesą. Rinkimų kampanijos metu Talibano ir kitų teroristinių ir sukilėlių grupių įvykdyti nusikalstami ir negailestingi išpuoliai prieš civilius gyventojus ir pareigūnus yra nepateisinami. Taryba pareiškia užuojautą visoms aukoms bei jų šeimoms ir solidarumą su jomis. Nors po ankstesnių rinkimų buvo įgyvendinta pagirtinų rinkimų reformų, apklausoms neigiamą poveikį darė esminiai organizaciniai ir techniniai sunkumai, taip pat įtarimai dėl didelio masto sukčiavimo. Dabar skubiai reikia nustatyti ir įgyvendinti griežtas ir skubias priemones, kurios padės išsaugoti balsavimo saugumą, skaidrumą, atskaitomybę ir patikimumą. Tai taip pat itin svarbu 2019 m. įvyksiantiems prezidento rinkimams; ES tikisi, kad jų metu politinės partijos ir suinteresuotieji subjektai, įskaitant Afganistano vyriausybę ir nepriklausomą rinkimų komisiją, remis demokratinį procesą ir konstruktyviai prisidės prie politinio stabilumo. Taryba pabrėžia, kad reikia toliau dėti pastangas šioje srityje, ir pakartoja remianti įtraukų politinį procesą.

12. Teikdama politinę ir finansinę paramą ES išlieka įsipareigojusi remti nuolatinės pastangas siekiant propaguoti ir apsaugoti žmogaus teises Afganistane. ES pripažįsta veiksmus, kurių Vyriausybė ėmėsi šiuo atžvilgiu, visų pirma priimdama naują Baudžiamąjį kodeksą, kankinimą draudžiančius teisės aktus ir teisės aktus dėl smurto prieš moteris panaikinimo. Tačiau tebėra rimtų iššūkių žmogaus teisių srityje ir reikia toliau dėti pastangas, kad būtų užtikrinta visapusiška pagarba žmogaus teisėms, visų pirma stiprinant veiksmingą politikos ir teisės aktų įgyvendinimą visais lygmenimis visoje šalyje. Itin daug dėmesio reikia skirti tam, kad vaikai ir moterys galėtų visapusiškai naudotis savo teisėmis, įskaitant priemones, kuriomis užkertamas kelias smurtui prieš vaikus ir moteris, priverstinėms santuokoms, kovojama su kankinimu, netinkamu elgesiu ir diskriminacija, ir kad būtų apsaugoti žmogaus teisių gynėjai, žurnalistai ir mažumoms priklausančių asmenų teisės.
13. Laikydamosi Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijos 1325, ES pakartoja remianti reikšmingą moterų dalyvavimą visose taikos iniciatyvose, įskaitant taikos derybas, taikos kūrimą ir konfliktų prevenciją, taip pat dėl šalies saugumo ir ekonominio vystymosi. ES tebėra visapusiškai įsipareigojusi remti Afganistano nacionalinio veiksmų plano dėl moterų, taikos ir saugumo įgyvendinimą, Smurto prieš moteris panaikinimo įstatymo ir Moterų ekonominio įgalėjimo nacionalinės prioritetų programos įgyvendinimą.
14. Taryba primena, kad būtina įgyvendinti reformas teisinės valstybės, teisingumo ir kovos su korupcija srityse, ir ragina Afganistano valdžios institucijas sugriežtinti kovos su korupcija priemones, be kita ko, visapusiškai įgyvendinti nacionalinę strategiją, kurioje numatytas veiksmingas ir efektyvus korupcijos tyrimas ir baudžiamasis persekiojimas. ES tebėra įsipareigojusi remti veiksmingą teismų ir teisėtvarkos sistemą.

Ekonominio vystymosi ir žmogaus socialinės raidos rėmimas

15. Pripažindama, kad ilgalaikė taika ir darnus vystymasis yra tarpusavyje glaudžiai susiję, ES dar kartą patvirtina savo kaip ryžtingos Afganistano partnerės vystymosi srityje įsipareigojimą stiprinti institucijas, kurių reikia taikai, stabilumui ir demokratijai užtikrinti, kartu dedant ryžtingas pastangas skurdui sumažinti. Šiuo atžvilgiu ES primena šaliai teikianti didelę finansinę paramą. ES palankiai vertina Vyriausybės bendrą pažangą, padarytą įgyvendinant savo plataus užmojo reformų darbotvarkę, kuri buvo pristatyta 2016 m. Briuselio konferencijoje, visų pirma Afganistano nacionalinę taikos ir vystymosi programą.
16. Taryba ragina Vyriausybę dėti daugiau pastangų, kad būtų pasiekti visi tikslai pagal dabartinę Savarankiškumo taikant tarpusavio atskaitomybę programą. ES tikisi, kad, kaip numatyta, bus patvirtinta Ženevos tarpusavio atskaitomybės programa, pagal kurią turėtų būti nustatyti aiškūs ir išmatuojami reformos tikslai ateinančiais metais.
17. ES pakartoja remianti Vyriausybės veiksmus, kuriais siekiama, kad visapusiškai veiktų pagal Afganistano nacionalinę taikos ir vystymosi programą parengtos nacionalinės prioritetų programos. ES primena, kad būtina įvertinti nacionalinės prioritetų programų rezultatus.

Su migracija ir perkėlimu susijusių uždavinių sprendimas

18. Taryba pripažįsta Afganistano vyriausybės įsipareigojimą bendradarbiauti su migracija susijusiais klausimais. Kartu Taryba dar kartą patvirtina ES ir Afganistano bendrų tolesnių veiksmų ir valstybių narių dvišalių susitarimų dėl migracijos svarbą; tai yra būtinos priemonės darniai siekiant mūsų bendrų tikslų, užtikrinant veiksmingą grąžinimo ir readmisijos procesą ir kovojant su neteisėtu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis. Jos turi būti veiksmingai įgyvendinamos toliau besąlygiškai laikantis bendrųjų tarptautinės teisės principų.

19. ES supranta migracijos ir priverstinio perkėlimo regiono šalims keliamus iššūkius ir palankiai vertina teigiamas savanoriško grįžimo iš Pakistano tendencijas, ir atkreipia dėmesį į Afganistano vyriausybės pastangas, dedamas dirbant, kad grąžinamų asmenų reintegracija būtų darni. Reintegracija yra vienas iš sėkmingo taikos proceso elementų. ES toliau rems, be kita ko, teiks finansinę paramą, prognozuojamą, saugų, tinkamą ir orų Afganistano piliečių grąžinimą kaimyninėse šalyse ir visapusišką požiūrį, grindžiamą Niujorko deklaracija ir Visapusiška veiksmų sprendžiant pabėgėlių problemą programa, sprendžiant pagrindinius migracijos ir priverstinio perkėlimo uždavinius.
20. Taryba yra labai susirūpinusi dėl humanitarinių poreikių apimties ir šalies viduje perkeltų asmenų sudėtingos padėties. ES taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad didelė sausra didelėje šalies dalyje daro poveikį labiausiai pažeidžiamoms bendruomenėms. ES toliau teiks poreikiais grindžiamą humanitarinę pagalbą Afganistano gyventojams.
-